

اورنبورغ  
وباشقه شهر لورگه  
بلا تفریق  
سنه لك بهاسی ۴ صوم تین  
یارم سنه لگی ۲  
اوچ آیلیغی ۱  
بر آیلیغی ۵۰  
چیت مهلکتلرگه  
سنه لك بهاسی ۶ صوم  
یارم سنه لگی ۳ صوم  
اورنبورغ ژورنال  
« دین و معیشت  
فیلیفون نور ۲۸۶  
بره ملام ۱۲ تین.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
وبیع وصدقات ومساجد ینکر فیها اسم الله  
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

# دیگر و صیحت

زمان تاعسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه

دوامی ۸ نچی سنه

هفته ده بر دفعه یلغه ایلمی نسخه نشر اولنور، دینی  
علمی و سیاسی ژورنال در.

یبارلگان یازولری  
اوز نارتورگه اداره  
اختیارلیدر. باصله مان  
یازولر کیر و قایتارلماز.  
مارقه سز خطلر قبول  
ایدلمی آدرس آلماشتروغه

۲۱ تین آلنور.

آدر یسنی آچق

یازولری اوتله

آدر یسنز مقاله لر

درج ایدلماز.

۲۱

بره ملام ۱۲ تین

اورنبورغ وباشقه یرده اولان شاگردلرگه بلا تفریق یلغه ۳ صوم یارطی یلغه ۱ صوم ۵۰ تین.

«مشایعه»

الشیخ محمد مراد المکی جناب لارینگ «مشایعه حزب  
الرحمن ومدافعة حزب الشیطان» نام رساله سی نك ۱ ۲  
۳ نچی جز ئلری باصلوب چقدی.  
رساله موسی بیگی طرفندن میدانه قویلغان تاریخ  
ادیان مسئله سی وره مت الهیه عومیتی نظریه لری نه ردیه  
اولو املیله تاعلیف ایدلوب هر کم آکلارلق صورتده  
یازلغان معلوم مسئله لر برلن اعتقادی چوالغان و او  
مسئله ده حقیقت نهدن عبارت ایدکنی آکلوده کوکلی  
ترده اولان تورکی طانیغان کشیلره بو رساله نی برر  
نسخه اویلرنده توتو لازمدر.  
بهالری هر جزئی ۱۵ شهرة پوچته ایله ۱۷ شهرة.

آراقی حقنده

هلاکت که قارشسی. (برنجی آدم)  
(خمر حرام بولماس بورون عربلرنک حالی وصحابه لر پیغمبر  
مزنک ایسرکلره قیلورغه قوشقان معامله سی، خمر اچوچی نك عبادة  
وتوبه سی، حلال دیب اچوچی گه مترتب بولغان حکم شرعی،  
مسامانلر آراسنده خمر ساتو، آراقی ایلان فایدالنو، آراقی ساتوچی غه  
حضرت عمر نك ایتمکان سوزی، اچکوچینک قیامتده غی حالی، حضرت  
عثمانک آراقی حقنده سویله گان خطبه سی، اچوچی مسلمان لرنک حالی  
عایله و خاتونلری، ایسرک نك طلاق فچقرووی و آشا تکلیف ایدلگان  
شرعی حکملر، خمر اچوچی گه صحابه لرنک قز بیرماولری، ایسرک نك  
کفر سوزلری، اچوچیلرنک ۱۰ تورلی بلا بلن مبتلا بولولری،  
مدنیته خلق آراسنده اچوچی لره قیلنغان معامله لر و آنلرنک شاهدلق  
قیله آلماولری وغیرلر... ) بهاسی ۷ پوچته ایلن ۹

ایکنچی مرتبه ا کمال ایتلوب باصلدی



فهرست

مسئله

ایشان توزاغی

آچق خط

مدنیت شرفینه

تورلی خبرلر

خارجی خبرلر

اورنبورغ خبرلری





قايېش امامى عز الدين نصر الدين اوغلى طر فندىن  
سؤاللر.

۱ نچى سؤال بره و سلامت وقتنده شاهدلر حضور-  
رندە «يورطم وايچنده گى بارلق نرسه لرى خاتونم  
فلانه نكدر» ديسه ده شو سوزنى بوزارلق قوللا و فعلا  
بر نرسه ده صادر بوله اديغى حالده بر نيچه وقتدىن  
صوك و فات ايتسه حالبو كه اول كشيىنك تورلى اورنك  
يورطلرى بولسه خوطر و اوچاسكه لرى و آنلر ده جانلى  
جانسز ماللر يده بولسه، بونلر بارده نه ليگى خاتونغه  
بولمى؟ قاله يورطلرم دبماينچه يورطم ديديكى ايچون  
يورطلر نك بر سيگنه خاتونغه بولامى؟ بر سيگنه بولغان  
فرضه قايوسى بولا؟

۲ نچى سؤال بره و چيت شهر كه كسيكه كيته. كيتكان  
وقتده محل امامى حضور نده خاتوننه هر آيدە ۲۵ صوم  
نغغه يباروب تورورغه ارستونه آلوب كيتكان بولسه ده  
توتاشدىن دورت آي هيچ نرسه يبارمگان بولسه  
شوندىن صوك اول كشى و فات ايتسه بو خاتون نك  
ئايگى تقدير قيلنغان نغغه نى آلورغه حقى بولمى؟

۳ نچى سؤال سودا اراسنده بر ارگه فالشيوى  
آقچه كره اول كشى اول آقچه نك كمدن كيلگانن بلدى.  
اوزى نرسه (طاوار) آغانده شول آقچه نى فالشيوى  
ايكانن بلدر ماينچه اوز اتوى (ايكنچى بره و گه پيروى)  
درستمى؟ درست بولماسه آنى نى اشل تورگه تيوشلى  
بوله؟ ياخود بر فقير گه صدقه ايتوب پيرسونمى؟

اداره

۱ نچى سؤال نك جوابى: يورطلر نك بارسيك خاتونغه  
بولمى. بلكه اول كشى قايو يورطلر نده اوزى تورسه

شول يورطا و آندە نى بارلق نرسه لرى حتمى كوندوز  
كوتوگه كيتوب كيچ شول اوزى تورغان يورطقه قونه  
تورغان جانلى حيوانلر ده خاتونغه بولدر. اوزى  
تورمى تورغان يورطلر و آندە نى ماللر، خوطر و او-  
چاستكه لرى خاتونغه بولمىلر. بلكه آنلردىن اوزينك  
حصه شرعيه سى قدر گنه نرسه آلورغه مذكوره  
خاتوننك حقى بولدر، (اقر لابنته. فى صحة بجمع ما فى  
منزله من الفروش والا وانى وغير ذلك مما يقع عليه  
اسم الملك من صنوف الاموال كلها وله فى الرمايق  
دواب و غلمان وهو ساكن فى البلد قبل يقع اقراره  
على ما فى منزله الذى هو ساكن فيه وما كان فيه من  
الدواب يبعثها الى الباقورة بالنهار ويرجع الى منزله  
ذلك بالليل يدخل تحت الاقرار... و مساوى ذلك  
لا يدخل كذا فى الظهيرية) الفتاوى الهندية ج. ۴ صحيفه ۱۶۳  
يعنى بر او اوزينك سلامت وقتنده اوزينك يورطلر  
بولغان اورن جبر، صاوت، صابالرنى و آنلرغه باشقه  
ودخى هر تورلى ملكنى (قز منقى در) ديب اقرار ايتسه،  
حالبو كه اول كشيىنك اول پيرلر نده دورت آياقلى  
حيوانلرى بولسه اوزى شهرده توره تورغان كشى  
بولسه انك بو اقرارى اوزى توره تورغان يورطقه  
واقع بوله هم شونداغى شو كوندوز كوتوگه  
كيتوب كيچ قايته تورغان حيوانلر يده مذكور اقرارى  
تحتنه داخل بوله. آنلرغه باشقه سى اقرار تحتنه داخل  
بولمى ديمكدر.

۲ نچى سؤال نك جوابى: مذكوره خاتوننك نغغه سنى  
تر كه دن آلورغه حقى يوفدر. چونكه زوجينك وفاتى  
سببلى مذكور نغغه ساقط بولادر. (فرض القاضى لها

## II

آلماتيده جلال الدين ابراهيمي طرفندن سوئال.

۱ نچى سوئال نمازده ركوعگه كيتكاندىن صوڭ ركوعده وقتده سورە قوشوب يئەدىن ركوع قىلو ئىو.

شايى يوقسە سورە قوشماغان كويونچە اول نمازنى تەمام قىلۇب آخردىن سەھو سجدەسى گنە قىلسەدە يارىمى؟

۲ نچى سوئال براو براوگە بىك يىغشى برا اطنى

هەبە قىل. لىكن اط خوطردە بول. هەبە قىلنەش كشى

اطنى قبض قىلۇدىن اول هەبە قىلوچى كشى وفات بول.

شوشى صورئەدە هەبە قىلنەش كشى هەبە قىلوچى نك

وفاتدىن صوڭ اطنى قبض. ايتسە جائز بولمى؟

۳ نچى سوئال زىدىنك حيوانى بىك نك ايكىلگىنە

كروپ آشاب تورغان وقتدە بىك كىلۇب مذكور

حيواننى توتۇب بىريركە حبس ايتسەدە حيوان

اچلۇدىن شول يردە تلىق اولسە بونك ضمانى بىك گە

لازم بولورمى؟ ئىللە بىك نك ايكىننە ضرر كىتردىكى

ايچون ضمان لازم اولمازمى؟

۴ نچى سوئال: براو بىر نرسە سنى زافلادقە قويۇب

براودىن آقچە آلا. وعدەسى يىكناچ آغان آقچەنى تولى

آلى. شول وقتدە آقچە بىروچى كشى زافلاد نرسەنى

صاوتۇب آلورغە حقى بارمى؟

ادارە - ۱ نچى سوئالنىڭ جوابى: ركوعدىن قايتۇب

سورە قوشوب يئەدىن ركوع قىلۇب نمازنى تەمام قىلورغە

تىوشلى بولدر. (تذكر ترك السورة في الاولى او

الثانية في الركوع او بعد الرفع منه قبل السجدة عاد

وقرأ السورة ركع ولزمه) الفتاوى البرازية بهامش

الهنديه ج ۴ صحيفه ۶۴. يعنى براو ركوعده وقتدە

ياكە ركوعدىن تورغاچ سجدگە كىتماس بورون سورە

قوشماغانلىغى خاطر يئە كىلسە اول كشى ركوعدىن

قايتۇب سورە قوشوب يئەدىن ركوع قىلورغە هم

آخردىن سجدە سەھو قىلورغە تىوشلى بولە دىمىكدر.

۲ نچى سوئالنىڭ جوابى: هەبە قىلوچى اولگاندن صوڭ

قبض قىلوغە هەبە قىلنەش كشىنىڭ حقى بوقدر. اول

النفقة او صالح معها ومضت مدة ولم يعط ومات سقطت

لانها صلة) الفتاوى البرازية بهامش الهنديه ج ۴ صحيفه

۱۶۰ يعنى بر خاتونعە ير قاضى نفقه تقدير قىلغان

بولسە يا كە مذكور خاتون زوجى ايله بر مقدار نفقه گە

كىلوشكار. بولسەدە زوجى نفقه بىر ماينچە وفات ايتسە

ئىلگى نفقه ساقط بولە چونكە نفقه صلدىن عبارت دىمىكدر.

۳ نچى سوئالنىڭ جوابى: فالشيوى آقچەنى قىووغە

طاشلارغە تىوشلىدىر. آنى سودا آراسىدە ايكىنچى

كشىگە بىرودە درست توگل هم آنى فقيركە وباشقەغە

صدقه ايتۇب بىرودە درست توگلدىر. (فقد قال بعضهم

انفاق درهم زايب اشد من سرقة مائة درهم. لان

السرقه معصية واحدة وقد تمت وانقطعت وانفاق

زايب بدعة اظورها في الدين وسنة سيئة يعمل بها من

بعده فيكون عليه وزرها بعد موته الى مائة سنة

ومائتى سنة الى ان يعنى ذلك الدرهم ويكون عليه

وما نقص من اموال الناس سببه فطوبى لمن اذا

مات ماتت معه ذنوبه والويل كل الويل لمن يموت

وتبقى ذنوبه) شرح على القارى لعين العالم ج ۱

صحيفه ۱۸۰.

يعنى بر درهم فالشيوى آقچەنى انفاق قىلو يوز

درهم آقچە اورلاودىن گناھدە آرتغراقدر. چونكە

اورلاو بر گناھدر كە اورلاو بىر لن بئە هم كىسولە.

فالشيوى آقچەنى انفاق قىلو ايسە دىندە اظهار قىلدىغى

بدعة بولە هم اوزىدىن صوڭ عمل قىلۇنە تورغان سئە

سىئە بولەدر. بئەئىلە آنك گناھسى اوزى اولگاندىن

صوڭ يوز سئە، ايكىيوز سئە، بلىكە الگى درهم

فانى بولغانغە قدر شول كشىگە بولەدر.

هم شول فالشيوى آقچە سببلى خلقنىڭ مالنە كىلگان

كەچچىك وبوز وفاق شول كشىنىڭ اوستونسە جىنالە.

نى سىونچىدر؟ شول كشىگە كە اوزى اولسە آنك گناھ

اريدە اوزى بىرلە بىرگە اولەلر. ونى كويونچىدر؟

شول كشىگە كە اوزى اولۇب گناھلارى شول كويونچە

ترى قالەلر. دىمىكدر.

وقته آط ورثه حقى بولوب فالغان بوله در. (مات الواهب قبل قبض الوهب له لم يملك القبض لانه صار حق الورثه) الفتاوى البرازيه بهامش الهنديه ج ۴ صفحه ۲۸۴.

يعنى هبه فيلوجى، هبه قيلنمش كشمبىك قبضندن اول وفات بولسه هبه قيلنمش كشى آنك وفاتندن صوك قبض قيله الهيدر. چونكه هبه فيلوجينك وفاتى سيبلى هبه قيلنمش نرسه وارثلر حقى بولوب قاله ديمكدر.

۳نچى سوؤلك جو ابى: حيوانك ضمانى بكر ذمه سنه لازمدر. (دابة رجل دخلت زرع انسان و اخرجها صاحب الزرع فجاء ذئب فاكنها ان اخرجها ولم يسقها بعد ذلك فلا ضمان عليه عند اكثر المشايخ وهو المختار للفتوى. وان ساقها بعد ما اخرجها فاكثرو المشايخ على انه يضمن سواء ساقها الى مكان يامن عليها من زرعه او اكثر من ذلك وعليه الفتوى) ذخيرة البرهانية فى الفصل الثالث من الغصب.

يعنى بر اونك حيوانى بر اونك ايگنلگينه كرسه ده ايگن صاحبه كيلوب چغار رب بيار گاندىن صوك مذكور حيواننى بورى كيلوب آشاسه، ايگن صاحبه ايگنلگن چغار غاندىن صوك قوماسه اكثر مشايخ قاشنده ايگن صاحبه ضمان لازم توگل. اگرده ايگنلگن چغار غاندىن صوك بر آز قوغان بولسه ايگن صاحبه ضمان لازم ديب اكثر مشايخ ايتديلر فتوى هم شول سوز گه ديمكدر.

۴نچى سوؤلك جو ابى: زافلاد آلوجى نك زافلادنى خواجه سينك اذندن بشقه ساتارغه حقى يوقدر (ابس للمرتهن ان يبيع الرهن بغير اذن الراهن فان باعه بغير اذنه توقف على اجارة صاحبه فان اجازة جاز ويكون الثمن رهنا وان لم يجز لا يجوز البيع وله ان يبطله ويبعد رهنا) الفتاوى العماديه فى الفصل العادى والثلثين. يعنى رهن آلوجينك رهن بيروچى اذندن بشقه رهنى ساتارغه حقى يوقدر. اگر آنك اذندن بشقه ساتارغه آنك اجازتنه توقتاب تورهدر. اگرده

اول اجازة بپرسه درست بوله اول وقت رهننى ساتوب آلغان آنچه رهن بولوب قالا. (يعنى آنى توتوب فائلك لانو يارامى) اگرده اجازة بپرسه ساتارو درست بولمى. رهن صاحبه مذكور بيمن ابطال قيله نرسه سن فائتار توب آلوب ينده دن رهن گه قويه ديمكدر.

## ايشان توزاغى

(اوتكان نومردن ما بعد)

بو سعادت سزلك بو بولكونلكنى كم گه سلطارغه ده بلوب بولمى خاير يانكئالار بو بولكونلكنى سعاده سزلكنى سلطار اورنغه آترباب قالماس لار. آنلر نك سلطارغه اورنى بار كم ديسنك ايشان يا كه قديم يا كه دين آنلر شونك اوچون ايشاننى يا كه قديمنى طامرى ايله قور تماقچى لار صونك ايشان بتر قديم نك طامرى ده قورر بولكونلك هميشه بوله ترور اول چاقه بولكونلكنى سعاده سزلكنى كم گه سلطارغه آترباب كيتماس لار ميكان ديگان سوز ميدانه چغوب قال دور بيت. قالسه آنكده جو ابى انسان نيچوك ونرسه ديسنك دين بار بيت دين گه سلطاسه لار دين ميشايت ايتكانلك دن بولكونلك كه دوچار اولمز ديسه لارده اغزلار يه صوعار حال يوق يه ايندى يانكئالار نك آتربابا ونده اش يورمى آنك برله اش بتمى. صونك، بز قديم لار نيشاى بز؟ بو سعادت سزلك و بولكونلك مصيبتنى كم لار گه سلطابنى ايكان؟ بلله جديدار گه مى؟ خير جديدار گه سلطاب بولمى. بونكئامعارض دليل لار بار چونكه جديدار نك دنياغه كيلوندىن نك بولكونلك مصيبتلارى بوله كيلگان هم بو دنيا نك هر بر اطرافك جديدار يوق اورنلر يك بار جديدار يوق اطرافكده هميشه بولكونلك لار بولوب تورهدر. دور. بناء عليه جديدار گه سلطارغه اوخشاب بتمى. بلله ايشان حضرة لار فور صاغينه مى سلطارغه كيراك.

يوق انكە يوقار يداغېچە قارشوسىنە معارض دليللار بار صونك شيطانغە سلطارغە يارامىمى؟ بىك يارى بىك بېغشى بولور حاضرده شيطان دن باشقەغە سلطارغە اورن قالمدى صونك شيطانغە سلطارغە دليل بارمى البته بار (ومن يكن الشيطان له قرينا فسا قرينا؛ الشيطان يعدكم الفقر ويأمركم بالسوء والفحشاء) آمنا به وصدقنا. شيطان طوز اغينه ئلكىگان باى بته لارنك پولا لار ندىن اير لوب بولكونك گە دوچار اولغانلار دن بر قزان شهر ندا گىسى نك عددى صاناسانك بايتاقى بولور. مونه انارنى بولكونك مصيبتنه دوچار ايتوچى البته شيطان دور. شول ملعون توتقون بولورغە تېوشلى. آلاين آلاى بولورده شيطان ملعون بىك ياوز بيت. اول اوزن توتقوناق دن اچقندىرغە دليل تابار شول نچوك تابار؟ اول شولاي تابار شيطان سز نك قول لار نكزنى اياق لار نكزنى بىلاب بولكونك گە جبر لاب تار توب كيتروب توشرمادى. بارى بولكونك گە سبب بولغانلارنى زينت لاب كنه كورساتدى ده سز اوز نكز نك نفس اماره نكز گە باش بوله آلامى و آنى طيه آلامى نفس اماره نكز سزنى بولكونك گە مجبور ايتدى ديسه نيشلار مز. نيشلى سىك بوتوغرىك قوتلاسى كياوب توغرىسى و درست سوزنى ايتكانى اوچون بر سوزده ايتوب بولمى. ايتون ايتور ايدىك قرانده (ان النفس لامارة بالسوء) ديب كىلگان شول. نفس اماره ده شيطان كىك بىك كوچلى دشمانه مز شول صونك نفس اماره نك ظلم و ضرر ندىن نىچوك قوتلر مز؟ اندىن قوتلورغە يول بارمى؟ البته بار نىچوك مونه اندىن قوتلاسىك كىلسه اندىن قوتلورنك يولى شولاي بوله در. سىك نفس نك منىگان اطنك كىي در شول نفس نكنى اماره بالسوء بولوندىن طيارغە طر شوق ايله قوتلورغە يول بار در نفس اماره بالسوء نىندى نفس گە اينوله دور نىندى نفس اماره بالسوء بوله در؟ مونه سىك نفس نك الله تعه نك و پيغمبر مز نك شرعى بيور قلارنى اغرىسنسه دنيا ده نى تورغان راحة لكنى سو يوب ياوز لاق قە مبل قىلدر ديسه اماره بالسوء

بولغان نفس شول بوله دور. يعنى نفس اماره سىنكا حرام نرسه لار نك حرام لغن اوندىرر حرام دن لذت تابدرر. شول حرامغە سىنى تمام ايياشدرر حتى حرام نرسه نك حرام اغن اوندىر بقمه ده فالماس بلكه درست لىكنه دليل از له تابارغە مجبور ايتهر. صونك شونداى نفس اماره نك برر تمثيلى يوقمى؟ هر شى نك مجملى تمثيل و تفصيل ابلان معلوم بولوى طبيعى و بديهى بيت. ايبى شى و لاى، درست ايتە سىك، الاى بولسه نفس اماره حرام نرسه لار نك حرام لغن اوندىرر حرام دن لذت تابدرغان حرامغە تمام ايياشدرگان حرام نك درست لىكنه دليل تابدرغان ادم بالالارن يول صابدرغان نرسه لار نك بر از نغنه صاناب تمثيل ايدوب كوسترايم صانامى قالغانلارى طرق اولوبه ايله بالمقايسه تمثيل اولنه بلور. اما صانالغانلارنى قدرى صانالديسه شريعت و شريعت اماملرى قاشندى حرام بولغان نرسه لار در. مونه غار مون غرامافون تىياترده هر نى اويون، كولىكى هر تورلى جولاو و بيولار خاتون قز نك حجاب دان اچقندىر لوى نماز و روزەنى اچقندىر و حقنە كىنك پروا بيرو و باشقە دينى عمل لار دن آزاد بولورغە طر شو نفس اماره نك بىك سو يوب قبول ايتكان نرسه لارى در. انلارنى نفس اماره اوستندا كى اطلانغان خواجه سینه بىك كور كام و بىك گوزل كور ساتوب حرام اغن اوندىرر آندن لذت تابدرر تمام آنكا ايياشدر ديسه مونه بويله صفة لى نفس نفس، اماره بالسوء نك بر تمثيلى اولنه بلور، صونك شريعت قاشنده حرام بولوب سز نك شول صاناب كور ستكان حرام لار نك بار چه سن ده حلال لاو گنه دگل بلكه الله يار ديوانه ايتمشچه بىك كوز لىل بىك تحسين لاب شول جملە دن نماز و روزەنى اچقندىر رر غه ده بوز مان مز نك شىب بىك لارى بىك ماطور لاب دليل لار تابوب اهالى مله نك كوبسى شول شىب دليل لار نك آغشىله آغوب بارغان كونلرى بيت سىن اوز مز نك نفس اماره مز گه گنه سلطاب شول شريعتچه حرام صانالغان نرسه لار دن نفس اماره مزنى

## ٣٣ دفترگه آچق خط

بجناب فضلت پناه د قديم آگاه ايشان مخدوم  
 وفقه الله تعالى لما يعبه ويرضاه وبتحقيق المناط يتولاه  
 بعد از دعای سلام اينکه وقتچيلار بعينه الفتچيلار  
 قبيلی آداشقان طائفه ايکائی معلومکنز اولغان کبی  
 آلازک طائفه طاغیه وباغیه ايکائی فقهاء کرام لارنک  
 مسائل اکفاریه لرده اکفار لری لزوم کفر دان اخبار  
 و تکفیر لاری تنبيه مسلم وفي الحقيقة تریبه مقول مسندن  
 بولووندن اعراض قیلوب مسلمان لارغه کفر پیچاتی  
 کذا و کذا دیژارکان شرع شریفی هدملار ندان و فقهاء  
 کرام لرنی حقارتلر ندن بلکه آیه رکوننی و نیچه نیچه  
 احادیث شریفه لرنی حقارت قیلولر ندن دخیک معلومکنز  
 ایدی. وقتچیلارغه جواب اسلامکنز کافی ایدی.  
 اما روایة عمادیه یعنی ( اذا كانت في المسئلة  
 وجوه توجب التكفير ووجه واحد لا يوجبه فعلى المفتي  
 ان يميل الخ) عباره سی طاغان قورلغان مقامگه محموله  
 ٩٩ روایت ایکانی کشف المهم نام رساله مزده ادله سی  
 ایله مبین ایدی. روایة محموله ایکانونی دین  
 و معیشت دفتر لارینک برار سنده یازلغان دور. جدید  
 جوقا باشلارغه رد مقامنک الازنک مستندی اولان روایة  
 محموله نی یازوب نقیض مطلوبکنزغه فتح باب معارضه  
 بالقلب قیلوب جانباش لارینه منارگه تیوشلی توگل  
 ایدی. اول جدیدلار باشدانوق ٩٩ روایت بولسه  
 کفرگه برگنه روایت بولسه اسلام طرفنه هیچده  
 مسلماننی اکفار صحیح ایمس دیب فزان چینگیلارنی  
 بشرا شرهم شریعتکده دوشمان قیلوب الدیلار.  
 لا اقل (فعلى المفتي ان يميل الى الوجه الذي يمنعه) نك  
 وجه اشعارنی. ولا اقل تحسینا للمظن بالمسلم نك وجه  
 اشعارلارنی التفات و نظرغه الورغه ده اول وقتچیلارده  
 فوه یوق بیت. وبالجملة ان الرواية العمادية التي  
 استدلوا بها على سد باب الاكفار كالشهود الاربعة  
 فكما ان رواية الشهود الاربعة محمولة على مقام  
 الرجم كذلك الرواية العمادية محمولة على مقام الصلب  
 وشتان بین المقامین. ابوالنقب التونتاری

گنه طیارغه قوشه سنک نفس اماره مزنی طیو تیوشلی  
 بولغان کبک آنه شول شریعت اشنده کینهک پروا  
 بیروچی ایشب یکت لار مزنی ده طیارغه کر شو هم طرشو  
 تیوشلی دیب ایتمان.

ای سنکا نه دیملی ایندی؟ نفس اماره نك تزکنی  
 کبک اول شب یکتلر نك تزکنری سنک قولکده توگل  
 شول، آندای شریعت اشنده کبک پروا بیروچی لار  
 بوله قالسه لر آنلر بزم کنه دشمانمز اولنمای جمل  
 پیغمبران عظام نك آدمی ذاتن بولغان دشمانلری  
 اولنورلر، حتی پیغمبرمز اوزیده آدمی ذاتن  
 بولغان دشماننده صغوب دعسا قیلغان. شو یله که  
 (و كذلك لكل نبي عدوا شياطين الانس والجن يوحى  
 بعضهم الى بعض زخرف القول غرورا) الایة سور  
 انعامنک اوشبو آیتله آدمی ذاتن ماطور دلیللر  
 و شب سوزلر ایله آلدوخوی شیطانلر نك بارلغی ثابت  
 اولنور. آدمی ذاتن بولغان شیطاننک قتنه سنندن  
 قوتلونی بیک آغرساناغلر مونه تفسیر خازنده شول  
 آیه توغریسنده بر روایة (قال مالك بن دينار ان  
 شيطان الانس اشد على من شيطان الجن وذلك اذا  
 تعوذت بالله ذهب شيطان الجن وشيطان الانس يبعثني  
 فيجرني الى المعاصي) اه. یعنی مالک بن دینار آیتهدر.  
 جنندن بولغان شیطانغه قاراغانک آدمی ذاتن بولغان  
 شیطاننک تائیری قاتیغراق دی. الله تعالی گه جنندن  
 بولغان شیطانندن صغندم ایسه کیته بیردی. آدمی  
 ذاتن بولغان شیطان گناهغه تارتدی قتنه لندر دی  
 دیهش دور. بناء علیه آدمی ذاتن بولغان شیطان قتنه  
 سنندن قوتلونی اغر صاناغانلر. حتی پیغمبرلر آدمی  
 ذاتن بولغان شیطانندن قچارغه ده مجبور بولغانلر.  
 بس (الفرار منا بطاق من سنن المرسلين) دیگان  
 حدیثنی کورگانو ک یا که ایشتنکانو ک بآردور. جمل  
 پیغمبر لرنی قچارغه مجبور اینکان آدمی ذاة شیطاننی  
 طیارغه سنکده طاقتنک یتاچک توگل اوزکنک کوچک  
 یتردای خاص بولغان شیطان برله و نفس اماره نك  
 قتنه لنودن قوتلو یولن قاری گور سنه دیم.  
 آخری بار. عبدالله احرفی.

### مدنيت شرفنده

بزنك اول شهر دن يراق بولغانغه كوره شهرده كورلگان ترفى، معارف، مدنيت شرفنده نسبت بيررلك هيچ بير حركت افعال واقوال كورنمى ايدى. مدرسهارم زده حاضرگى زمان تاتارلارى سويى تورغان و ترفى دعواسنده يورى تورغان مترقى افنديلرگه ايگ ضد و مخالف اولان اصول قديم تر- تيبى ايلان اوقئيله خلفه لارده بورونقى فورمه ده بيش بيللى بيشمت صاورلى چيتك بيش وقت نمازنگ هر برسند مسجد تورنده اوتوره تورغان نمازلى خاقدن عبارت ايدى.

امام و مدرسهارم مزه بيشه زور چالما، سلف صالحين سنتنه مطابق كيك چاپان، قولينه اوزوب، طايان توتب آنى كور گانده خلق، گوش كيتارلك كيفيته يوروب دينى وظيفه لرين تاميله اوتيلر ايدى. حاضر ايندى مينم اول اولنى كور گانگه ۱۲ يل دن آرتدى.

بزنش ييلر مقدم اولغه قايتقانده قزان و اوفسا كورگان مخدوملار مدنيت شرفينه ترتيبلى بر مدرسهارم قزارغه ده اصول صوتيه ايلان اوقئيله تورغان بر مکتب آچوغه سويله نهار ايدى.

شول فرض، ترجمان غزيته سينك نومرلارى كيلگان صاين، ياش اماملر قوزغاتوى ايله مجلسلارده سويلانه و بايغورائر طرفدن تصديق ايدله ايدى.

شول مجلسلارده ياش بايلرنك و قزان كوروب ملا بولغان ياش اماملرنك سوزينه و آنلرنك ايسكى مدرسهارده اوقوشنى قاغو و ياراتما لارينه اعتراض مقامنده بر اول قسارتى طرفندن: «صوك بزنك اول ايسكى مدرسهار نيكه يارامى؟ بالالار دين بللر ايمان اوگرانهلر بازو صزونيك اوز حاللارينه مناسب بله آلار، نماز اوقيلر، شوندىن آرى اول مکتبندن فى كوتارگه كيرهك؟ بيچاره خلفه لار طاك توغاندىن آلوب

تيرلرين آغزه آغزه شوشى بالالارغه سبق اوقته لر. آنلر اوستينه طانغنى اشلامكچر بولاسز؟» ديه سو- يله نگان سوزلر بر كون اولدىن ايگ ياقن اشنه مدن آلغان خطنى اوقئياچ ايسمه توشكان ايدى.

اشنه م مينم برلن بر مدرسهارده صرف نعو كوروب يكل عبارولى عربياتكده توشنه ايدى. شول كشى اوز بالاسن مدنيت شرفينه آچلغان اصول صوتيه برلن اوقئيله تورغان، اول تعبير نچه- اصول جديد مکتبينه بيرگان.

بالاسى مقصودينه موافق چتماخاچ اچن بوشقانده ميگازار لانوب خط يازغان. بويل:

قدرلى دوستم، ائلكدانوك اصول قديم اوقونى ياراتمى تورغان بايغورالر پر بخود آچه سينه مدرسهارم صالوروب قزاندىن معلم اوفسادن معلمه كيترديلر. باشده كور گاچده معلمنگ قياقتن ياراتماسامده تجر به ايتوب كوريم ديب بالامنى بيردم. بالا بر يل اوقيدى ايكنچى يلنى شولوق مدرسهارم كه كرگان ايدى. ئليگى معلم يازمشقه اوچراب مدرسهارم قوولدى.

بركون معلم، و مذكور معلمه ياش ملالار مدرسهارم بولمه سينه جينالوب تورلى اويونلر اويتاب مدرسهارم ياش ملانك غر مافونن، معلمنگ اسكر بيكه سن آلوب باروب، تماكى تارتب مدرسهارم ايس برلن تولترغانلر. شول واقعه نى كورگان وايشتكان محل قارطلرى بالالرين مدرسهارم آلوب ايكنچى محله ده ايسكى لصول برلن اوقئيله تورغان مدرسهارم بيرديلر. معلم مدرسهارم سورولدى.

معلمه ايسه هنوز اولده ياتا. شول واقعه دنصوك مينك بالامنى مدرسهارم آلوب ايسكى مکتبكه بيردم، بالام تماكى تارتوره نماز اوقئياسقه عادتلنگان. شوگا صوك درجه خفالانام.

مدنيت شرفينه آچلغان مدرسهارم بزنك، شولاي بولووى ينماگان- صوگفى قلاغه ايشدلگان خبرلره كوره مذكور معلمه اوز مکتبكه ياش اوسهر يكتلرنى جيناب قزلر برلن قاتناشدرغان ديبده سويليلر.

کورشی حنیف نك قزی آوری آنی قار ارغه کونده  
 بر ابي کینتره لر. ئلده خدای صاقلادی بزده قزمزنی  
 شول معلمه گه بیر مکچی ایسک. قوتاب فدالغانمز.  
 شکرلر اینهمز.  
 کیچه گنه معلمه نیده، خلق اویاتقه فالدر ماسن دیب  
 اوزاتب بیرگانلر. اولده صار توگل دیلر. اوشا  
 نماسن شونک اوقیغان قز لرنک کوبسیزک باشلری ایله نه  
 باشلادی. قار طر معلم برلن معلمه نی عیبیلر. مدرسه  
 لرنک رهتی کیتدی. معلمدن خلق بیزدی. ایسکی  
 قولاقچی بنه دن اعتبارغه آلدق.

معلم بزنی، معلمه بتون اول خاتونلرین مدنیتمسزلر  
 دیب سوگه ار ایدی. ئسه اوزاری مدنیتم شرفینه  
 نرسه لر اشلاب کیتکانلر. خدا جزالرین بیرسون.  
 حوش سلامت بولاسن فیورال ۱۷.

بیچاره اشنهم نی زور آلدانش برلن آلدانغان.  
 یوقاریداغی قنارت ایتمشلی آنک اوزی اوقیغان  
 مدرسه نیگه یارامغان؟ بالاسی دین تانیسه ایمان  
 بامسه اوزی توسلی نمازلی بولسه یاراماس ایدیمنر؟  
 مین آثار خصوصی خطینه جواب بازغانده توبنده گی  
 سوزلر منی یازدم:

حاضرگی معلم و معلمه لردن بیک آزیمن استئنا  
 ایلان حالدن کیلگان قدری صافلانورغه تیوش.  
 خصوصاً بو صوئقی بللرده توگل بز. ایسکی مسلیکلی  
 کشیلر، یاڈالکنک ایک مؤسسسی بولغان «غیاث» لرده  
 معلم و معلمه نك پاک و صاف روحلی بولا آلمانلقلرن  
 مخصوص رسالهر چقاروب اثباته ایتلر. بونی غز نه.  
 لرده کورگان کشیلره، بوندن صوگ، آندای معلم  
 و معلمه لر توزاغینه توشارگه توغری کیلمی ایندی.  
 حاضر بز نك تانارلرده مدنیتم شرفینه اشلنگان  
 و اوزلرینه خصوصی آغش آغان معلم و معلمه لکلر  
 مطلقاً دین امورندن خبرسز و دیانتکه اعتبارسز بر  
 حرکت ایلان حرکت لنه و آغالر.

منه کوبدن توگل بیوک مدرسه ار نك برنده  
 اوقیغان بر معلم، اوزی تورغان فرغز نك آچه سن

اورلاب کینه ماسدن الك بیتم برلن بر گه باتقان بر  
 شاگردکه آنط ایتوب سویلگان. «بز نك مدرسه ده  
 غار مون اسکر بیگه تما کی کبی طبیعت نلگان اشلر  
 هیچ منع ایدلمی. شولایوق قز لر ایلان فاتناشو آنلر  
 ایله ادبیات کیچه لری یاصاو مطلق مستمعین صانالا»  
 ایهش. بر فرض، شونک اوقیغان برهونی معلم ایتساک  
 اول کشی بالارغه نرسه او گراتور؟ البته حزن بنه سنک  
 بارین.

شولایوق اوزی ایسرلر برلن آر الاشب یوری  
 تورغان بر معلمه ده تربیه لنگان توتاشنی معلمه ایتساک  
 اول بز نك قز لرنک شبهه سز باشن ایله ندره چک گنه.  
 شونک اوچونده حاضر قز بالالرنی اخلاقی ملا  
 خاتونندن یاخود یامانلرغه فاتناشمغان دیننی مقدس  
 بله تورغان خصوصی ابصطابدن اوقتورغه ایر بالالرنیده  
 نمازلی خافه دن اوقتوب ایمان تانتورغه بالارغه و اوز  
 مزگه فایده سی کورنوب تورغان، نمازنی اوقورانی  
 اینارگه اجتهاد قیلورغه تیوش. شول وقتده غنه بز  
 دینلی بر خاق، اسلامیتهمزگه ضرر ونقصان کیتورمی  
 تورغان بر امت بولورمز. ع. ایلمینی



## روزه غه قارشى صوغش

۳۱ نچی نومردن صوگ.  
 ۱۶-۲۰ دیسه تینه بر چه جونی عذر کورسه تودن  
 مرادی ا گر: روزه حال بلن آنی اشلی آلمی دیمک  
 بولسه (کشى توسلی) طور ا طورغان کشیلر آلا  
 اوزلری اشل میلر. ا گر آثار اشچی تابلمی دیسه  
 بوده یوق سوز اوزغان یل ۲۰ توگل ۳۰ دیسه تینه  
 و آندن آرتق چه چوچیلر نك اشلری وقتندن کیچکمه ی  
 اشلنوب تمام بولدی. خواجه شه اشچی کرک بولغان  
 کب - اش بلن تر کملک ایتنه تورغان - یوزگه طوقسان  
 اشچی گده اش کرک. ا گر اش حقى قیمة بولا دیسه -

بوسى اشچى خلقغه فائده گنه. وارسون، ۳۰ يلدە بر حقى قيمه بولسونك اشچى خلق فائده لانسون اش حقى قيمه لنه ديب روزه طاشلاتو اشچى خلقغه شفقه ايتو بواى بلكه ايكي كوب چه چوچى باي آخوند وملالارغه شفقه ايتو بولا، موني آڭلارغه تيوش.

كچن سنه اش حقى قيمه بولدى ايسه بو روزه دن ايمش بلكه ايكي، اوچ سنه مرتب ايتنلر بىخسى بولسب خلقڭ طماغى طوق بولمانلقدن بوڭار كوب اورنلردە بو يل شهادە بېرسه كرك.

العاصل بو عزته لرنڭ باريانلارن مونداه عوام اوزى تكديب ايتە بولاردن كول، بولارنى يازوچيلرغه نفرة ايتە. بولار اوزلرى علمادن بولا طوروبده روزهغه بو قدر دشمنلىق كورگان گاج خلق كرك موندى علمادن وكرك الارنڭ آچق يالغان سوزلرى يازوچى عزته لردن نفرة ايتە، قول سلتنى. هم:

«عالمارنڭ يمانى، شيطاندا نڭ جاني»

جهنمدر مكاني، الله ديل بدوام» نى

اوقوبده فويا.

عجايب انقلاب: اوزون كونلردە اش اوستونده روزه طوطونڭ بو نوبتينه قدر روزه طوطو حقنده هيچ بر موندى وسوسه، اعتراض واحتماليلر بولمانغان ايدب رمضان شريف كيلوگه آلدان حاضرله نوب كوتوب هم كيلووى بلن هر كم هيچ بر اعتراض استنكافى سز، كراهه واستنكبار سز كمال اخلاص ايلان «اللهنڭ امرينه جان فدا» ديهرك روزهغه كرشورار ايدى وشول حال برلن باروب چغارلار ايدى.

ايندى بونوبتده اشلر اوز گهردى: بر طرفدن علما اسمنى طماغنغان كشييلر (موسى لار) روزه نڭ چيتملىگن بيان و آنى طوطماسقه وسوسه ايتوب، يول كورسه نوب كتاب چغار ديلر. ايكنچى طرفدن بعض امام چك آخونچق لار بىز، بونى آلقشلاب قبول واعتقاد ايتديلر. بوجهندن علما ايكي فرقه گه بولنوب روزه طوطو حقنده نزاع باشلاندى: برى (البتە علمانڭ اكثر ايسكيلرى) روزهنى اولگيچه آلوب بارورغه طرشالر. ياڭلارنڭ اكثرى

وعزته چيلر بونى بتررگه، طوقناترغه ياخود فسقه كونلرگه كوچروب خريستيان روزهسى ياصارغه طرشالر. ضمنا خلقنى شوڭار دعوة ايتلر. طبيعى بو نزاعلر عوام قولايغينه ده توشدى. باخصوص - اوفوچى باشلر، ياڭا فكر چيلر دورت فولاق بلهن طيكلاديلر. ايندى - بو ايكي طرفنڭ قايسون اختيار ايتەچكلرن بيانغه حاجت يوق.

شونسى بيك عجب كه: اشچى خلقغه روزهنى غايت آغر ومهلك ايتوب كورگه زوچى ويازوچيلر اوزلرى اشچى خاقدن توگل. بلكه كوبسى كوننڭ اسسى وقتلارن كولگه ده، اوستهل باشلارنده يازو يازوب، عزته قاراب وصالقون وقتلارن (ايرتن) يوقلاب (كچن) باقچه لردە يوروب اوتكهره طورغان كشييلر هم شولا يوقى اوزلرن بيك تربيه لى طوتب (كشى توسلى) طوراسى كيلگان آخون واماملردر. (شهرلردە روزه توتتى طورغان (موسى صغرلارى) اولگى صنف دن ديلر (بولارنڭ بظا اولرى اوللردده كورنگه لى).

فى الواقع روزه نڭ قيمتن، قدرن بلمى، طوطاسى كيلمى و آنى ايچ تيازارتو اوچونگنه چغارلغان اش ديب بل، تورغان آق ياقاليلر وشول فكرده بولغان آخونلارغه روزه طوطو - قرده ياخود مشقتلى اورنلردە اشلى طورغان اشچى خلقغه قاراغانده بيشكنه توگل اون اولوش آغر كورلورگه بيك ممكن.

چونكه اشچى خلق اول فلسفه چى توگل. ايمانى كامل، دين اشلرن نىقغنه ايتوب اعتقاد ايتكان. خصوصاً بو روزه آلا قاشنده غايت مقدس وقدرلى بر عبادتتە آلا - آنى عبادتلىر آراسنە معافطه قيلولرغه حقن صاقلارغه ايك تېوشلى و صوك مرتبه عزيز و ايز گو اش ديب بللر. حتى آلا باشقه توغورلردە كچى لك قيلولارينده اوشبو روزه كفارة بولماس ميكان ديب اميد ايتلر. چونكه آلا نڭ كوكلارينه الله تعالى نڭ «الصوم لى وانا اجزى به» ديگان سوزى بيك نى اورناشا كيلگان. آڭار آلا بيك نى ايمان

کيتورگانلر. شونڭ اوچونده آلاز بو زمانلارغه قدر رمضاننڭ اوزنڭ گنه توگل شعبان آيندانوق «رمضان جيته، رمضان آلدی» ديب آزاراق ادب صافلی باشلیلر ایدی. شونڭ اوچون آلاز اش اوستی بولمسه ئله فی بولمسه ده، روزه طوطارغه کامل غیرت وعزم ایتوب طورالر (هم طوطالار) ایدی. روزه البته بیردم توگل. آنڭ چیتن لگن آلاز بللر. لیکن آندان آلازڭ نفسلریگنه قورقا. عقللری، روحلری قورقی. بلکه نفسکجه چیتن بولغان اوچونده اول بیک ثوابلی ديب بللرده طوطالر ایدی.

بونڭ اوستونه اشچی خلق اول مشقه برلن اوسه، مشقه بران ترکک ایته. آچاغن صوصاولغن کوره، اسسرسن صالقتن کوره. شولای ایتوب آلاز بو حاللرگه شاقتی عادتله نه. کوله گه ده، تربیه ده طورا طورغان کیشیلر چدامی طورغان اشلرگه بولار چدی طورغان بولا. منه شوشی جهتلردن آلازغه روزه طوطونگی آق یاقالی لارغه، تربیه لی آخونلارغه قارا. غانده جیگلرک بولورغه بیک ممکن.

نه نگی - کونده ۴-۵ چای، ایکی آش (به اش) بلن کوله گه ده گنه تربیه لنوب طوروچی لارنڭ اعتقاد لریده یوموشه غراقی بولسه ایندی روزه نڭ قدرن عوام قدری بله سه ایندی آلازغه موندی کونلرده روزه طوطو اولم (موت) بلن بر درجه بولومکن. لیکن بولار همانک اشچی خلقنی کورسه تهلر، آلازغه بول ازله گان بولالار. (آلاز اشچی خلقغه تیمه سونلر! آلازنی اوز حاللرینه قویسونلر بول ازله سلر اوز لری اوچون ازله سونلر.)

عجبا بولار نیک بو قدر طرشالار؟ آلی بو بو کونگه قدر قیامت قوباررلق اش بوق ایدی. روزه دن خلق قراوب یا طمبور ایدی. ینه بر ایکی یلدن اش او- ستوندن بتونلای چقاچاق. عجب! بونڭ آخرن بولار آزاراق اوپلی لار میسکان؟ اگر شوشی یل لارده روزه طاشلانوب قالسه باشقه یل لارده بولای رمضان ده اتفاق بلن روزه طوطولو احتمالی بوق. بونگار شبهه

فیلورغه یارامی. اش بر قولدن چقه ساندن صونڭ قایتاروممکن بولاچق توگل. نماز شیکاللی صولولو بورای بولوب غنه قالاچاق بر زمان بتونلای بینه چک. بو تقدیرده بر ملاحظه قیلنسون: بر اول یا که شهر خلقی کلا یاییک ازن استنما بلن نماز اوقوماسون، قارا اشله به، سیرتوک کیمسون، رمضان ایچنک باشقه آی لارده غی کبی آشاب ایچوب بعضا ایسروب یور- سون، آغزنده په پیروسی بولسون، خاتون قزلاری روس کره شن جماعتی کبی یاد ایرلر بلن بلاما معیسه ایتسون. اویلاب قارانگیز شوشی اولک اسلام علامتدن نرسه سی قالاچاق فقط پامتنیک مقامنده بولوب

اوزون منارلرغنه صوزلب قالاچق توگلر؟ اعاذنا الله من ذلك الخذلان. منه بولار شونگار طرشالار مونی خلق یخشی او یلارغه تیوشلی.

بزنڭ اسلام دیننده ایچکی لک حرام بولسه ده بو اش بزنڭ مسلمانلار آراسنده یخشوق ترقی ایتووینه معررلرده تاسف ایتوب یازغان بولالار ایدی شولای بولسه ده بو یل لارغه قدر خلقبزه خصوصاً اول خلقنده بو اش (ایسرکک) باشقه آی لارغه مخصوص بولوب رمضان شریف کرووی بلن بو اشدن کونلرلرن تما کودن آی بوینچه طبولوب طورالار صافلانلار ایدی. بونگار البته رمضان آبی غنه توگل روزه نڭ اوزی تاثیر ایتهدر ایدی. ایندی رمضان ده روزه طوطو بیتسه ایچکی لک و کوب ناچار لقلاردن قراطرلوب طورا طورغان بردن بر حرمتلو بو آید. بولار بلن بلچرانوب، ایچکی لک، ایسرکک بزده ۱۱ دن ۱۲ گه ترقی اینه چک.

منه بزنڭ معتبر عزته معررمن بیوک آخونلارمن آکلی اماملارمن نینگ خدمت ایتهلر!! منه سزگه بر زمان،

وارسون، تار بیغلرده کورسون بوده یازلوب قالسون: «بر زمان بولغان که: روزه طوطو اوز اوزندن دوام اینکان، هیچ بر اعتراض، انکار فلان بولماغان. ایکنچی بر زمان کیلگان که: ایسکی علما

روزه فی ایمان اولکیچه دوام ایتدررگه طرشقانلار  
 نه الیگی یانگی فرقه لار روزه دن شکایت ایتوب، آنی  
 قویوب طور ورغه یا خود فسقه کونلرگه کوچررگه  
 طرشا باشلاغانلار. دیمک: روزه غه فار شو صونگنی لار  
 صوغش آچوب اولگی لار مدافعه سندن بولغانلار.  
 ایندی بولار نك قایوسی غالب کیلچکده بو کوندن  
 قطعا حکم ایتوب بولسه ده حاضرگی احوال گه قاراغا.  
 نك یانگی لار فرقه سی غالب بولوب بر زمان ملندن  
 روزه کونرله چکنی کونهرگه ممکن. چونکه «یولوز»  
 تعبیر نهه تیگی (تیلی) لار روزه توندروچیلر اولوب  
 بتوب الکیگی عقلی لار، روزه دشمنلری قالاچق و آلار  
 اور چیه چک.

بو تقدیرده کیلچکده بو ایکی صوغشچرنی کم  
 تمیز فیلوب و قایوسی نك اشن تقدیر و آرتق (افضل)  
 ایته چک؟ موندده احتمال: شولوق یانگی فرقه نك  
 اشی حوش کورله چک... معاذالله.

و ارسون بولده بولسون ایسکی لار نك اشارن  
 تقدیر و تقدیس ایتوچی بر الله تعالی قالور. اولده  
 آخرنده بولور. بو ایسکی لار اوچون ذاتا اینک ایهیتلی  
 سیده بودور. وشول کفایه در.

ینه بوده احتمال: روزه بتهر (نماز کبی صایلانوب  
 غنه قالور) اما آنک تیوشلی بر اش، لازم بر مقدس  
 عبادة ایکانی ملت نك خاطرنده قالور و طاشلانوغه  
 طرشقان کشیلر نك قایو فرقه ایکاننده (بولغانونده)  
 ناء یغندن کوروب باور. بو تقدیرده بولار غه دنیاده  
 رحمة او قولماو کبی آخرنده مسئولیة و لعنت لارده آز  
 بولماس. بو کبی مقدس عبادة نك طاشلانوینه سبب  
 بولغان کشیلر گه طبیعی: بندلر نك لعنتی اوستونه  
 الله نكده لعنتی قوشولوب رسوای دو عالم بولودن  
 قورقور غه هم آخره گه ایمانی بولغانلار غه بونی او-  
 یلار غه تیوشلی در. هیچ بولمسه بو اشارنده ملتنی  
 روزه نك دنیا و آخره فضیلتلر نندن محروم ایتو-  
 بولغانلغن ایمان ایتهر گه تیوشلی در. بتدی.

اللهم اننا الحق حقا و ان زفنا اتباعه و اننا الباطل باطلا و ان زفنا  
 اجتنابه.

غلامی

اداره محرم ثوبان حضرت نك بو مقالسی بوچنه  
 مساهل سیلدر بیک کیچگوب کیلدکندن بش قدر  
 نومر کیچگوب درج ایدلدی.



## بدعت سیئه

(وقت) غزیته سینک ۱۵۸۹ نهی نومیرنده ایسکی  
 مسلمان قزلرینک اوچ معلم حضور نك امتحان قیلنولاری  
 یازیلوب چققان ایدی. بو حقدده اوز وظیفه مزنی ادا  
 فیلمی اوتوب بولمیدر. بو قزلر شهر مز نك یغشی  
 دیندار کشیلر نك قزلریدر. بونداین یتشکان قزلر نك  
 سلو کدای یکتلر حضورنده امتحان قیلنولاری شرع  
 شریف و دین مبین نقطه نظر نندن قاراغانده بتونلایوک  
 یارامغان بر اش، خلاف شریعت بر یاوزلقدیر  
 اولانلر امتحان بیر گان درسلر نك کوبسی ضرور یاتدن  
 توگلدر. ثانیاً آنلر امتحان بیر گان درسلرنی بیلوچی  
 اوقتوچی معلملریمز یوق توگلدر یکتلردن امتحان  
 قیلغانچی شول معلملر حضورنده امتحان بیر سه لار  
 شریعت مطهره غه خلاف اش قیلماغان بولورلر ایدی.  
 ثالثاً بو اش فتنه ایشکلرن تو بیینه قدر آچودر چونکه  
 دیانتلی دیگان کشیلر مز نك قزلری بو اشنی قیلماچ  
 دیانتسزلر نك بالاری آنلر نك بو اشلرنی کوروب  
 آنلردن آرتدروب یبارولاری بک ممکن در. فتنه  
 قپوسی باشلاب شولای آهیلده صوگره کیگابوب کبته.  
 بو نعر به ایله بلنگان حقیقتلر دندر. بواشنک گناهسی  
 قیامتکده قدر شول فتنه قپوسنی آچوچیلر غه بوله در.  
 (الفتنة نائمة امن الله لمن ابقظها) حدیث شریفی  
 ایلمن (من سن سنة سیئة فله وزرها ووزر من عمل  
 بها) حدیث شریفی شوشنداین اور نلرده پیغمبر من  
 علیه الصلوة والسلام ائندمن حضرتلرینک مبارک آغز  
 لرنندن چققان قورقنچای حدیثلر در. معنای منبقری:

فتنه ديگان نرسه يوقلان بر نرسه در. آنى اويغاتقان كشيگه الله تعالى لعنت ايتسه. و كنده كم بر ياوز لقهه يول آچسه اول ياوز لقهك قيلوچيلر نك گناهلرى شول ياوز لقهك گناهسى هم اول ياوز لقهنى قيلوچيلر نك گناهلرى شول ياوز لقهك يولنى آچوچيلر غه بولور اولده بولمغان، اوشبو ياش يكتلر حضور نك امتحان قيلنو بر فتنه در. آنى اويغاتوچى ده شول امتحان قيلنمش قزلردر. اوشبو حديث شريف موجبچه الله تعالى نك لعنتى ده آنلر غه بوله در. هم بو بر بدعت ياوز لقه در. آنك يولنى آچوچيلر شول قزلردر. بناه عليه ايسكنچى حديثكه قاراغانده اول ياوز لقهك گناهسى ده شول قزلر غه و آنلر غه اياروب امتحان قيلنوچى باشقه قزار نك گناهلريده شول يولنى آچوچى قزلر غه بولادر. چونكه مسلماناق عالمى شونى تلى و پيغمبر عليه السلامك حديث شريفى ده شونى اثبات ايتسه در. ايندى مسلمان بولغان كشى، مسلمانلقدين يرافلانو يولنى توتقان وقتچيلر سوزينه اياررگه تيوشليمى؟ يوقسه شول مسلمانلقنى يوقدن بار لقهه چغارغان پيغمبر عليه السلام سوزينه اياررگه تيوشليمى اوزى اوبلاب بيلورگه تيوشلير.

بو سوزلرى قزار توغرسنده ياز ديغمز دن آنلر نك انلارى بزرگه ضرر يوق ايكان ئنى ديب اوبلاما. سونلر. انلرده الله تعالى و پيغمبر عليه السلام نك قورقنچلى تهديدلرندن معروم توگلدن. الله تعالى قرآن كريمده (يا ايها الذين امنوا قوا انفسكم و اهليكم نارا) امر جليلى ايله بو قزلر نك اتالرينده قورقنچدن اولوش چغاره در. ايتنك مثال شريفى: اى مؤمنلر! سز ادزگزننى هم اهلگرنى اوطن صاقلا ئنر ديهكدر. كشينك اهليتك ايك ياقنى ايسه زوجات و اولادلر يدر. يوقاروده ايتاگانچه بو طريقه امتحان مسئلهسى نك نتيجهسى اوطدر. قرآن امرى بوينچه هر مؤمن كه اولادلرنى اوطن صاقلاو واجبدر. واجبنى توتمغان كشينك جزاسى ده قيامت اوطيدر.

دخيدة پيغمبر عليه السلام افندمز حضر تلى ايتسه:

(كللكم راع و كللكم مسئول عن رعيته) دى. يعنى سزلر هر قايوگز كوتوچيدر. هر كوتوچى اوز ينيك كوتووندىن صورالدر ديهكدر. شو حالده آنلر بالالار لرينك كوتوچيسيدر. هر آتسا قيامت كوندن حضور رب العالمين ده اوز كوتووندىن يعنى بالالار ينى تر بيه سندن وشول تر بيه موجبچه بالادك قيلغان اشلر ندىن صورالدهكدر. بناه عليه بالالار ينيك نساچار اشلر ينيك ضرر لرى آنلار ينيده تيهچكدر.

ايندى امتحان قيلوچى معلم كيسكلرينه كيساك آنلرده فتنه باشى بولودن قور تيلهچق توكللر. آنلرده فتنه اويغاتوچيلر نك باشى انلرده ياوزلاق بولن اچوچيلر بوله لر. بناه عليه انلرده حديث شريفده گى تهديدلر. مظهر اوله چقلر در. آنك اوستونه آنلر دنيا ده ده مسئوللر در. چونكه آنلر نك قزار امتحان قيلو ايچون هيچ بر تورلى پراؤالرى يوقدر. آنلر قانونا مسئول بولسeler بيله نى پراؤالنى اش قيلغان كشيملر بوله لر پراؤالنى اش قيلوچيلر غه هر كمنك پراوتيست بير و گه نى حقى واردر.



## تورلى خبرلر

### تشكر و دعا

ميان علماده تعريره نا اهل اولسامده بولدن يازا يازوب كينه توغرى بر يول طابديغم ايچون قلمهسى استيلا ايدن بيوك بر سرورمى اخوان دينم نظر گاه عاليلرينه قويمق ايسته دم. از دگل بايتاق سنه لر تاتار غزيتنه و ژورنالارن وقت، يولدى بيان الحق وشورا ودها باشقه لرنه آنچه و آندن دخيدة عز بزرگ وقت صرف ايدوب باشمنى ايله ندردم ايسه ده نه دنياوى ونه اخراوى ونه عرفانى بر نرسه ده فائده ايتنه آلهام بولارده اولان سفسطه لر و مبالانسز طبعى وشهوانى

مقاله‌ار، تا عویلات باطله ایله تخریب شریعت غر اربنی یولدن چغاره یاز دیلار.

نهایت الله تعالی نك بیوك عنایت و فضلیل كو كلیمه (دین و معیشت) مجله مبدل سنی آلدر مقی خواهمشی توشوب شهیدی ایکی سنه در مجله مبارکی اوقمق من الله تعالی نك صانسز رحمتاری وحسابسز برکاتاری مذکور مجله نك ناشر لرینه و محرر لرینه و اوقوب یاز زوچیلرینه اولسونکه بنده گی اولان سو اعتقاد نك کافه سنی مجله مذکوره اوط کبی یاندر وب یینه اسکی وحق و توغری یولمه قویدی. جزا کم الله غیر انجزا. مجله مبارک نك بیوک بر مهدی ونجم الثاقب اولدیغندک شبهه م قالیدی.

الله تعالی سز عزیز لر مزی و سز نك ایله همسلك اولان علمام کراملر مزی طول عمر و دوام سرور ایله مشرف ایله سون. بو زمانه فالان بیچاره امت محمدیه طوغری یول کور ساتوب اعدا دین ایله جهاد ا کبرده بولنماقن نك اجر نی جناب الله بالذات اوزی ویرسون. کندواری هادم املت اولدقاری حاله خادم الملت اسم مبارک نی غصب لاوچیلر نك سوبله دیکلری سفسطه لر و شریعت غرانی عقل و طبع لرینه موافق تاویل ایدوب و بور مالاب فقهاء کرام و اولیاء عظام سادات مشایخینه حتی اصحاب گزینه قدر تیل اوزاتوب آنلر نی تحقیر و تخفیف ایتدکلری جزالر نی دخی الله تعالی اوزی ویرسون. بونلر محبوب البصیره اولوب حقه شریعت و معرفه و طریقه و حقیقه دن نصیبسز اولدقاری حالده اهل معرفته و اهل کرامته انکار ایتدیلار.

فقهاء ییده متوطن احمد صفا قودر متقی قزان - بزده تقلید و مایه وللق کوندن کون اوستاله بیره، آوروپاده کورنگان بر اش که تلاسه نیندی بولسون تطبیق و تفتیش سز ایاره بیره مز آنک دین که مناسبتن و شریعت که صیوژن فار او بوق،

شوشندی اشارده لا اقل علمایه اعتبار ایتوتیوش ایدی منه حاضر قزانده مرجانی یوبیلیه سی یاصارغه حاضر لندهار. بو اش بز نك دین تکلیفی ایتکان اشمز

بولماسده، غزتهار آنک عمومغه تعلق طرفن ازلاب اول یوبیلیه نی، مسجد مدرسهار که حتی عمومی تاتار خلقینه تا تاثیر سز قالدر ماسقه ایتهار.

حالبوکه بز نك دینده، اولگان طرفغانار اوچون بیریم ایتو که وبتون خلقنی شوکا دعوت ایتوب دلالت قیلو کبی اشلر که هیچ مساعده بیرلمی.

اگر بز شول اشار آرتندن یوروب سو کون مرجانی غه آندن شاه تیختینسکی غه آندن قالا ترجمان غزتهارینه یوبیلیه ار یاصی باشلاساق، آنلر نی عمومی ایتوب خلقغه برگنه کون بولسون تعطیل ایتار که سبیلر توز و سهک، او وقت باشقه دینده گی لر کبی شرعا لزومی بوق اشار آرتندن یوروچی اسلامیت که اعتبار ایتماوچی بر عامیلر اوله چغمن شبهه سز در. درست بر نشی اولگان ایکان الله تعه گناهن عفو ایتسون طوغان ایکان هدایت بیرسون دیب دعا ایتو مسلمانلق وظیفه سی در. اما آنک اوچون دنیا شاولاتب خاطره دیه صنم لر - صورت و رسم لرین یاصاتورعه یوبیلیه لر تا سیس ایدر که هیچ لزوم بوق، شریعت بو اشلر دن منع ایته.

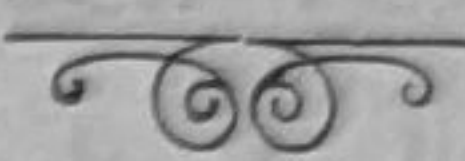
شریعت صیدرمغان اشار ایلان چوالو، آنلر نك روح لرین عدبلاگانکه یخشلیق دن حساب ایدلمی. یوبیلیه قیلیم دیب بر بیچاره نك روحینه عذاب آرتدروغنه بولا بوایسه زور بر اعمق در.

شونک اوچون دیانت اهلی یوبیلیه دیب بیرهم ایدوب مساهله ایدر که تیوش تو گل دیب بلهم.

قزانی اوفای - اوفادن خبر ایدلکنه کوره تیزدن ذا کر القادری طرفندن «یولداش» اسمنده ژورنال چغاره - لاققدر. آنک چغریله درست بولسه طور مش غزیته - سی طوقتابه چق دیلار.

«یولداش» ژورنالی محلی بایلر طرفندن تأمین ایدلگان. یانغن - قزان غوبر نه سی «چواش ایلی» اولنه سننابر بشنده یانغن بولوب ۷۷ یورط یانمش در.

یانغن ار اسنده نصیب الله و علی اصغر ملالرنك  
بورط یرلریده یانغان. یانغن وقتى قاتى جیل بولغانغه  
یانغن صوڭ درجه دهشتلى بولدى ديب یازالر.



# آوروپا صوغشى

آوروپا صوغشى باشلانغانغه ایکی آیدن آرتق  
بولدى. برنجی آیده اتفافی دولتارنك حالى بیک  
اوڭغایسز ایدی. شرقی پروسیهده، اوستریا حدودنك  
هم فرانسوز فرونتنده آلا بیک ناچار حاللرغه  
قالغانلر ایدی. فرانسوزلرنی پاریزغه قدر چیگرگه  
مجبور ایتکانلر وباریزغه ۱۰۰ چاقرم قدر غنه قالغانلر  
ایدی. اول وقت شرقی پروسیهده نیمسلر زور قوت  
بله بزنك عسکر مزگه هجوم ایتدکلرندن بتر شرقی  
پروسیهدهن چیگرگه باشلادق. نیمسلر بزنك  
عسکر مز آرتندن کیلوب نیمان نهرینه قدر ایتدیلر.  
وصوؤالقه و آسوویس کریپستلری یاننك بیر لهشکانلر  
ایدی. ئه اوستریا حدودنده اوستریا عسکرى  
لوبلین گوپیر ناسینه کروپ بزنك بله نق صوغشورغه  
طوتنغان ایدی.

صوغشنگ ۲ نچی آینده ایسه اتفافی دولتارنك  
حالى یاخشیلاندى. نیمسلر فرانسیهنی تاشلاب پاریز  
یانندن کیتدیلر، رهین نهرینه چیگنوب شونده مدافعه  
امولن طوتا باشلادیلر.

شرقی پروسیهده ۲ نچی آینك نتیجهسى بزنك  
عسکر اوچون یاغشى اوق كوڭللى بولدى. نیمانغه  
قدر کیلگان نیمسلر آندن بر آز چیگنورگه مجبور  
بولدیلر. آوغوستوف یاننده ۱۲ سینتابر دن پیرلی  
دوام ایتوب کیلگان صوغشده ۲۰ سینتابرده بزنك  
عسکرنك جیگنودى بله تمام بولدى. آلا حاضر تر-

تیبسز رهوشده شرقی پروسیه حدودینه چیگرلر.  
قهرمان عسکر مز آلانی قووا بارا. نیمسلر یولده  
آر با، یوک، طوب ویدره لرن هم مجور حارون تاشلاب  
قالدرا بارالر.

معلومکه: آوغوستوف صوغشى ۱۲ سینتابرده  
گیرمانیا اور طوپلرینك صاپوتسکین شهرى اطرافنه  
آتارغه طوتونووی وتجاوز ایتولری بله باشلانغان  
ایدی. نیمسلر شول وقتك بر نیچه مرتبه دروسکینیک  
شهرى یاننده نیمان نهرى بویندهغى روس عسکرى  
خطن اوزهرگه طرشدیلر. ۱۳ سینتابرده آلا آصو  
ویتس کریپستنده هجوم ایتدیلر. لکن هر بیرده  
بیک شهب مقاومت کورسه توب چیگرارگه مجبور  
ایتدیلر. بزنك عسکر ۱۴ سینتابرده اوزى تجاوز  
باشلاب، چیگوب بارغان نیمسلر آرتندن قلمی باردی.  
نیمسلر بیک نق قارشى طور سه لرده، بزنك عسکر نك  
تجاوزینى طوقتانا آلمادیلر. بزنك فوق العاده غیرتلى  
عسکرلر مز برهم برهم دشمان پازیتسیه لرن آلدیلر.  
بونك آرقه سنده نیمسلر تشویشکه توشوب روسیه  
طوفرانندن آشغ رهوشده چغا باشلادیلر. اسیرلر  
سوزینه کوره، صوؤالقه صوغشنده نیمسلر نك تلفاتی  
شول قدر زور بولغان، که بعض بر فرقه لرده هر  
روتده باری ۲۰ شهر صالداقنه ایسه ن قالغان. شولای  
ایتوب نیمسلر نك شرقی پروسیهدهن روس بیرینه  
کرولری آلا اوچون تمام موفقیتسز رهوشده بئدی.  
حاضر آلا صوؤالقه ولومزا گوپیر نالارندن تمام  
چغوب کیتلر. آلا حاضر اوستریاغه یاردمغه سیلیزیه  
و کراکوفقه عسکرلرینى ایتلر.

اوستریا حدودنده ایسه، بزنك عسکر ۲ نچی  
آیده اوستریا عسکرینى تمام چیگدی، پریشان  
ایتدی. اوستریا عسکرندن ۱۰۰ مگدن آرتق اسپر  
توشدی، ۲۰۰ مگ قدر اولدی و چراحتلندی. آلا نك  
بر قسمی پیریمیل یاننده ئه یلندر لوب آئدی،  
بر قسمی کامل ترتیبسز رهوشک کراکوفقه چیگدی.  
بر - آی اول اوستریانقی بولغان غالبتسیه، حاضر

گى كونده بزنكى بولدى .  
بزنك عسكر كار پات كچيدارن كچوب و بنگريه بيريته  
كردى . و بنگريه نك پايتختى بولغان بودا پيشته دن  
۳۰۰ چاقم ير افلقده بيرله شدى .

موندن صوڭ قطعى صوغشلىر كراكوف و سيليزيه  
تير سنده بولاچقدر . مونده آوستريانك بازمشى حل  
ايدله چك .

چونكه كراكوف كر بپستنى آوستريانك عسكرى  
كوچينك ايڭ صوڭقى درجه سيدر، كه آنك روسلر  
طرفندن آلنووى آوستريانك كامل بتووبنى موجب  
بولاچقدر . شونلقدن بو كر بپست نك آوروپا ميدان  
حر بنده قطعى اهميتى و قطعى تاءثيرى بار .

آوستريا و صربيه حدودنده، صربلر بيك نق صو-  
غشقاندن صوڭ «ؤلاسينيس» نى آلديلر . آوستريا-  
عسكرينك تلفاتى كوب . و لاسينيس آلنو بله كروپانى  
تير سنده گى آوستريا عسكرينك چيگو يولى كيسلگان  
بولا، باشقه فرونتلرده آوسترياليلر طوپلرى حمايه سنك  
كر بپستلرده صاقلانوب طورالر .

بر نيچه قارا طاغ ديؤيزيه سى قمانلى صوغشدىن  
صوڭ صارايف - كالينو و بيهك يولبنى اشغال ايتديلر . قارا  
تاغليار صارايف قه جيپلا باشلاديلر . ياقنده صارايفنك  
بيرلووى شهبه سز ايمش .

افصاي شرفده گيرمانيا و ياپونيا صوغشى . تو كيو  
دن خبر بير وارينه بناء ايكنچى ياپونيا ايسقادر اسى  
«دالونداو» اطه سينك شمالنك گيرمانيا نك «ايلديس»  
فورطنى طوپقه طوتقان . گيرمانيا ليلر زور واورته  
طوپلردن جواب بير گانلر . لىكن ياپونيا ايسقادر اسينه  
يتكره آماغلانلقدن طوقتارغه مجبور بولغانلر . ياپونيا  
يهدرلرى ايلديس آلدنكغى كازارمانى خراب ايتكان .  
ياپونيا ايسقادر اسى مارشالسكى جزائر مجتمعه  
سينه هاند «بالويت» اطه سينه عسكر نوشرگان بو

اطه ده . بحر محيط هنديده بولغان گيرمانيا فلوتى  
يه شر نوب طورورلى اورن بار ايدى . محلى ماء مورلر  
قارشىلىق كورسه تميچه تسليم اولغانلر . ياپونلر  
صوغش اسبابلرى آلغانلر و گيرمانيا طرفندن طوتقان  
«اينديانا» نام انگليز پاراخودينى قوتقارغانلر .

ياپونلر «سينداو» نى اوكتابر آخزلرنده آلور  
لرينه اوشانلر . نيمسلر طرفندن شهر ياننده مينالر  
قويغان . ايكى ياپون پاراخودى مينالرنى طوتوب  
يورى . سينداو ليماننده بر گيرمانيا مينانوسى باتقان  
ياپونياغه ۶۰ نيمس اسيرى بيهرلگان .

بالقانده

استانبولدن خبر ايتولرينه بناء «طنين» غزته سى يازا:  
توركيه عسكرلرينه همومى مابليز اتسيه ياصاو و دار  
دانيلنى يابو، توركيه بى طرفلغنى بوزا ديگان شهبه نى  
كيتردى . لىكن توركيه آوروپا دولتلرندن هيچ بر  
غروپا بله صوغشورغه اويلامى . چونكه توركيه ده  
حكومت دائره لرى هيچ بر تاءثير تحتك توگنلر در .  
شونلقدن اول گيرمانيا طرفينه ده اصلاويان طرفينه  
ده آوشميدر . شونك ايله برابر، توركيه حكومتى  
آوروپا صوغشى بتكان وقتده اوزينك منافع صاقلو  
اوپون صوغشك باريشنى تعقيب ايتوب طورادر .  
«طنين» شونى ده علاوه ايتسه: رومانيا ده غى داخلى  
بحران بعض بر شهبه لرنى مورث بولدى، فقط رومانيا  
سياستنده توركيه منافعنه طوقنورلىق تبدل بولماغانده  
توركيه حكومتى بى طرفلغنى صاقلاياچقدر .



## اورنبورغ خبرلری

مدرسه لرمز - مدرسه لرده اوقولر باشلاندى .  
معلملر سوقيله بارا تورغان مدرسه لرده بوسنه معلملر  
صاستافی ئوریاگاغا ایلاندرادی . مدرسه حسینیه ده  
معلملر فحطلفی بولاچاقی تعطیل وقتنده «وقت» صحیفه -  
لرنده بیان ایدله تورسه ده حاضرگی کونته معلم لرنک  
اوقوچی لردنده کوب عدده اولدیغندن معلم گه آبراب  
تورولمغان سويلینر .

معلملر کوبله گینه شونیده دلیل ایتار گه یاری  
مدرسه زاهدیه ده اولسگی معلملرنک صاستافی جینا -  
لغان بعدنده، شول معلملرنی بارنید، قووب یاگادن  
معلملر کیراگی عزته ده برگنه مرتبه یازلو ایلان  
بر هفته اچنده ۲۵ لب معلمدن معلمک گه کیاولرین  
تلگان خطلر آلغان .

معلملر نارانو حقنه واسیطه چیلک ایدوچی مشهور  
حضرتلردنده خطلر کیلگان ایکنی ایشلدی .  
شوندن صوک خلق معلمک شا کردنده کوب  
ایدکن آکلاغانلر .

نکاح سنتابر ۲۸ سنده بیاش مهررمز فیض  
خان افندی داودق جنابلری، کریمه سیله، کروان سرای  
امامی نعمت الله حضرة تیموشفی جنابلری ما بیننده  
عقد نکاح اجرا ایدله چکدر . جناب حق مذکور عقدنی  
طرفین حقنده متیمن و مبارک ایللاسون .

جماعت کیبیتی - پاتریبیتلر جمعیتی طرفندن  
آچلغان «جماعت کیبیتی» جمعیت تعین ایکنان کامسیه  
طرفندن ایکنچی کشیگه توناش کیونچه صاندلی .

جمعیت بنونلای بتوگه یاقنلاشقان بولسه ده جمعیت  
لرنی یاشاتوگه موسی اولانلر طرفندن آنک موقت گنه  
بابلوب طورلووی تقدیم ایدالکچ، تورسه نورسون

دیب جمعیت بارلغن بادر و امایله بنونلای بتر ماسکه  
قرار بیردیلر ،

حاضرگی کونده اوقوغه یاردم جمعیتی طرفندن  
آچلغان حاضرک مکتبی ده پاتریبیتلر ازنندن بارغانی  
معلوم، قوری اسم اوچون فعالیتسز جمعیت یاشاتوده  
نیزدی انتریس باردر آنسی خلقغه معلوم توگل .  
مخبر .

ناشری محمدولی بن عبدالغنی عسینف .

Издатель Мухамедвалій Хусайновъ

محرری فیض خان داودق .

Отсвенный Редакторъ Даутовъ .

Тип. журнала „Динъ ва Магшеть“ Оренбургъ

### تقویم دایم

اولده باصلغان «تقویم دایم» غه علاوه اولهرق  
یاگادن دورت بیتلی برساله باصلوب چقدی  
مندرجه سی: نماز وامساک وقتلرنی بلوب سما -  
عت درستلاو، یرمزگه قاراب ساعت یورتو، قیاش،  
بایشی ایلان ساعت درستلو  
آیاق طابانی ایلان ساعت ومینوتلر چقارو ،  
قولداغی عادی طایاق ایلان ساعات طوغریلاو،  
ومینوت بلو،

قیاش چغشی بلو، زوال وقتنی بلو، ساعت  
یورووشی توغریلمق روشی، بوکا متعلق رسم  
واشکال .

بهاسی تقویم برلن برمه ۱۳۰۳ آیرم ۳۰۳ پوچته حق  
آلوچی دن .

آدریس: «دین و معیشت» مطبعه سی .